

DENON

SPEAKER

SC-N7

Owner's Manual

Bedienungsanleitung

Manuel de l'Utilisateur

Manuale delle istruzioni

Manual del usuario

Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning

取扱説明書

SAFETY PRECAUTIONS



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



CAUTION:

TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING:

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

IMPOTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings.
Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
10. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
11. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.



NOTE ON USE / HINWEISE ZUM GEBRAUCH OBSERVATIONS RELATIVES A L'UTILISATION / NOTE SULL'USO / NOTAS SOBRE EL USO / ALVORENS TE GEBRUIKEN / OBSERVERA ANGÅENDE ANVÄNDNINGEN

WARNINGS	WARNHINWEISE	AVERTISSEMENTS	AVVERTENZE	ADVERTENCIAS	WAARSCHUWINGEN	VARNINGAR
• Avoid high temperatures. Allow for sufficient heat dispersion when installed in a rack. • Keep the unit free from moisture, water, and dust. • Do not obstruct the ventilation holes. • Do not let foreign objects into the unit. • Do not let insecticides, benzene, and thinner come in contact with the unit. • Never disassemble or modify the unit in any way. • Ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, tablecloths or curtains. • Naked flame sources such as lighted candles should not be placed on the unit. • Do not expose the unit to dripping or splashing fluids. • Do not place objects filled with liquids, such as vases, on the unit.	• Vermeiden Sie hohe Temperaturen. Beachten Sie, dass eine ausreichende Belüftung gewährleistet wird, wenn das Gerät auf ein Regal gestellt wird. • Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit, Wasser und Staub fern. • Decken Sie den Lüftungsbereich nicht ab. • Lassen Sie keine fremden Gegenstände in das Gerät kommen. • Lassen Sie das Gerät nicht mit Insektiziden, Benzin oder Verdünnungsmitteln in Berührung kommen. • Versuchen Sie niemals das Gerät auseinander zu nehmen oder zu verändern. • Die Belüftung sollte auf keinen Fall durch das Abdecken der Belüftungsöffnungen durch Gegenstände wie beispielsweise Zeitungen, Tischtücher, Vorhänge o. Ä. behindert werden. • Auf dem Gerät sollten keinerlei direkte Feuerquellen wie beispielsweise angezündete Kerzen aufgestellt werden. • Das Gerät sollte keiner tropfenden oder spritzenden Flüssigkeit ausgesetzt werden. • Auf dem Gerät sollten keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter wie beispielsweise Vasen aufgestellt werden.	• Eviter des températures élevées. Tenir compte d'une dispersion de chaleur suffisante lors de l'installation sur une étagère. • Protéger l'appareil contre l'humidité, l'eau et la poussière. • Ne pas obstruer les trous d'aération. • Ne pas laisser des objets étrangers dans l'appareil. • Ne pas mettre en contact des insecticides, du benzène et un diluant avec l'appareil. • Ne jamais démonter ou modifier l'appareil d'une manière ou d'une autre. • Ne pas recouvrir les orifices de ventilation avec des objets tels que des journaux, nappes ou rideaux. Cela entraverait la ventilation. • Ne jamais placer de flamme nue sur l'appareil, notamment des bougies allumées. • L'appareil ne doit pas être exposé à l'eau ou à l'humidité. • Ne pas poser d'objet contenant du liquide, par exemple un vase, sur l'appareil.	• Evitate di esporre l'unità a temperature elevate. Assicuratevi che vi sia un'adeguata dispersione del calore quando installate l'unità in un mobile per componenti audio. • Tenete l'unità lontana dall'umidità, dall'acqua e dalla polvere. • Non coprite i fori di ventilazione. • Non inserite corpi estranei all'interno dell'unità. • Assicuratevi che l'unità non entri in contatto con insetticidi, benzolo o solventi. • Non smontate né modificate l'unità in alcun modo. • Le aperture di ventilazione non devono essere ostruite coprendole con oggetti, quali giornali, tovaglie, tende e così via. • Non posizionate sull'unità fi amme libere, come ad esempio candele accese. • L'apparecchiatura non deve essere esposta a gocciolii o spruzzi. • Non posizionate sull'unità alcun oggetto contenente liquidi, come ad esempio i vasi.	• Evite altas temperaturas. Permite la suficiente dispersión del calor cuando está instalado en la consola. • Mantenga el equipo libre de humedad, agua y polvo. • No obstruya los orificios de ventilación. • No deje objetos extraños dentro del equipo. • No permita el contacto de insecticidas, gasolina y diluyentes con el equipo. • Nunca desarme o modifique el equipo de ninguna manera. • La ventilación no debe quedar obstruida por haberse cubierto las aperturas con objetos como periódicos, manteles o cortinas. • No deberán colocarse sobre el aparato fuentes inflamables sin protección, como velas encendidas. • No exponer el aparato al goteo o salpicaduras cuando se utilice. • No colocar sobre el aparato objetos llenos de líquido, como jarros.	• Vermijd hoge temperaturen. Zorg er bij installatie in een audiorack voor, dat de door het toestel geproduceerde warmte goed kan worden afgevoerd. • Laat geen vochtigheid, water of stof in het apparaat binnendringen. • De ventilatieopeningen mogen niet worden geblokkeerd. • Laat geen vreemde voorwerpen in dit apparaat vallen. • Voorkom dat insecticiden, benzeen of verfverdunder met dit toestel in contact komen. • Dit toestel mag niet gedemonteerd of aangepast worden. • De ventilatie mag niet worden belemmerd door de ventilatieopeningen af te dekken met bijvoorbeeld kranten, een tafelkleed of gordijnen. • Plaats geen open vlammen, bijvoorbeeld een brandende kaars, op het apparaat. • Stel het apparaat niet bloot aan druppels of spatten. • Plaats geen voorwerpen gevuld met water, bijvoorbeeld een vaas, op het apparaat.	• Undvik höga temperaturer. Se till att det finns möjlighet till god värmeavledning vid montering i ett rack. • Utsätt inte apparaten för fukt, vatten och damm. • Täpp inte till ventilationsöppningarna. • Se till att främmande föremål inte tränger in i apparaten. • Se till att inte insektsmedel på spraybruk, bensen och thinner kommer i kontakt med apparatens hölje. • Ta inte isär apparaten och försök inte bygga om den. • Ventilationen bör inte förhindras genom att täcka för ventilationsöppningarna med föremål såsom tidningar, bordsdukar eller gardiner. • Placera inte öppen eld, t.ex. tända ljus, på apparaten. • Apparaten får inte utsättas för vätska. • Placera inte föremål fyllda med vätska, t.ex. vaser, på apparaten.

For EU countries

• DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product, to which this declaration relates, is in conformity with the following standards:

EN55013, EN55020.

Following the provisions of EMC Directive 2004/108/EC.

• ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG

Wir erklären unter unserer Verantwortung, daß dieses Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Standards entspricht:

EN55013, EN55020.

Das Produkt entspricht den Bestimmungen der EMV-Richtlinie 2004/108/EG.

• DECLARATION DE CONFORMITE

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que l'appareil, auquel se réfère cette déclaration, est conforme aux standards suivants:

EN55013, EN55020.

Selon la directive CEM 2004/108/EC.

• DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Dichiariamo con piena responsabilità che questo prodotto, al quale la nostra dichiarazione si riferisce, è conforme alle seguenti normative:

EN55013, EN55020.

Facendo seguito alla direttiva EMC 2004/108/EC.

QUESTO PRODOTTO E' CONFORME

AL D.M. 28/08/95 N. 548

• DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto al que hace referencia esta declaración, está conforme con los siguientes estándares:

EN55013, EN55020.

De acuerdo con la directiva sobre CEM 2004/108/CE.

• EENVORMIGHEIDSVERKLARING

Wij verklaren uitsluitend op onze verantwoordelijkheid dat dit product, waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de volgende normen:

EN55013, EN55020.

Volgens de voorzieningen van EMC-richtlijn 2004/108/EC.

• ÖVERENSSTÄMMELSESINTYG

Härmed intygas helt på eget ansvar att denna produkt, vilken detta intyg avser, uppfyller följande standarder:

EN55013, EN55020.

Uppfyller reglerna i EMC-direktivet 2004/108/EC.

DENON EUROPE
Division of D&M Germany GmbH
An der Kleinbahn 18, Nettetal,
D-41334 Germany

A NOTE ABOUT RECYCLING:

This product's packaging materials are recyclable and can be reused. Please dispose of any materials in accordance with the local recycling regulations.

When discarding the unit, comply with local rules or regulations.

Batteries should never be thrown away or incinerated but disposed of in accordance with the local regulations concerning battery disposal.

This product and the supplied accessories, excluding the batteries, constitute the applicable product according to the WEEE directive.

HINWEIS ZUM RECYCLING:

Das Verpackungsmaterial dieses Produktes ist zum Recyceln geeignet und kann wieder verwendet werden. Bitte entsorgen Sie alle Materialien entsprechend der örtlichen Recycling-Vorschriften.

Beachten Sie bei der Entsorgung des Gerätes die örtlichen Vorschriften und Bestimmungen.

Die Batterien dürfen nicht in den Hausmüll geworfen oder verbrannt werden; bitte entsorgen Sie die Batterien gemäß der örtlichen Vorschriften.

Dieses Produkt und das im Lieferumfang enthaltene Zubehör (mit Ausnahme der Batterien!) entsprechen der WEEE-Direktive.

UNE REMARQUE CONCERNANT LE RECYCLAGE:

Les matériaux d'emballage de ce produit sont recyclables et peuvent être réutilisés. Veuillez disposer des matériaux conformément aux lois sur le recyclage en vigueur.

Lorsque vous mettez cet appareil au rebut, respectez les lois ou réglementations en vigueur.

Les piles ne doivent jamais être jetées ou incinérées, mais mises au rebut conformément aux lois en vigueur sur la mise au rebut des piles.

Ce produit et les accessoires inclus, à l'exception des piles, sont des produits conformes à la directive DEEE.

NOTA RELATIVA AL RICICLAGGIO:

I materiali di imballaggio di questo prodotto sono riutilizzabili e riciclabili. Smaltire i materiali conformemente alle normative locali sul riciclaggio.

Per lo smaltimento dell'unità, osservare le normative o le leggi locali in vigore.

Non gettare le batterie, né incenerirle, ma smaltirle conformemente alla normativa locale sui rifiuti chimici.

Questo prodotto e gli accessori inclusi nell'imballaggio sono applicabili alla direttiva RAEE, ad eccezione delle batterie.

ACERCA DEL RECICLAJE:

Los materiales de embalaje de este producto son reciclables y se pueden volver a utilizar. Disponga de estos materiales siguiendo los reglamentos de reciclaje de su localidad.

Cuando se deshaga de la unidad, cumpla con las reglas o reglamentos locales.

Las pilas nunca deberán tirarse ni incinerarse. Deberá disponer de ellas siguiendo los reglamentos de su localidad relacionados con los desperdicios químicos.

Este producto junto con los accesorios empaquetados es el producto aplicable a la directiva RAEE excepto pilas.

EEN AANTEKENING MET BETREKKING TOT DE RECYCLING:

Het inpakmateriaal van dit product is recycleerbaar en kan opnieuw gebruikt worden. Er wordt verzocht om zich van elk afvalmateriaal te ontdoen volgens de plaatselijke voorschriften.

Volg voor het wegdoen van de speler de voorschriften voor de verwijdering van wit- en bruingoed op.

Batterijen mogen nooit worden weggegooid of verbrand, maar moeten volgens de plaatselijke voorschriften betreffende chemisch afval worden verwijderd.

Op dit product en de meegeleverde accessoires, m.u.v. de batterijen is de richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparaten (WEEE) van toepassing.

OBSERVERA ANGÅENDE ÅTERVINNING:

Produktens emballage är återvinningsbart och kan återanvändas. Kassera det enligt lokala återvinningsbestämmelser. När du kasserar enheten ska du göra det i överensstämmelse med lokala regler och bestämmelser.

Batterier får absolut inte kastas i soporna eller brännas. Kassera dem enligt lokala bestämmelser för kemiskt avfall. Denna apparat och de tillbehör som levereras med den uppfyller gällande WEEE-direktiv, med undantag av batterierna.



Pb

Getting started

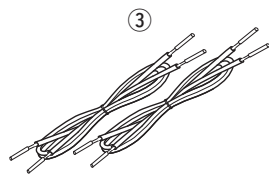
Thank you for purchasing this DENON product. To ensure proper operation, please read this owner's manual carefully before using the product.

After reading them, be sure to keep them for future reference.

Accessories

Check that the following parts are supplied with the product.

① Owner's Manual.....	1
② Service station list.....	1
③ Speaker cable (Approx. 9.8 ft / 3 m)	2



About this manual

□ Symbols



This symbol indicates a supplementary information and tips for operations.

NOTE

This symbol indicates points to remember operations or function limitations.

□ Illustrations

Note that the illustrations in these instructions may differ from the actual unit for explanation purposes.

Before using

Cautions on installation

The quality of the sound produced from the speaker is affected by the size and type of the room, as well as by the method of installation. Consider the points listed below before installing the speaker.

- If the bass sound is overemphasized when the speakers are installed directly on the floor, set them on concrete blocks or other hard stands.
- Note that placing the speaker on the same stand or shelf as a turntable may result in howling.
- Also note that if there is a magnet or any device generating magnetic force nearby, interaction between this device and the speakers can cause the colors on the TV to become blotchy.

WARNING

- Be sure to fasten the speaker cables to a wall, etc., to prevent people from tripping over them or otherwise pulling on them accidentally, causing the speakers to fall.
- Be sure to check for safety after installing the speakers. Afterwards, perform safety inspections at regular intervals to be sure there is no danger that the speakers will fall. DENON will not be liable for damages or accidents caused by inappropriate choice of the place of installation or improper installation procedures.

Cleaning

- Use a dry wiping cloth and wipe lightly to remove dirt from the cabinet and operation panel.
- When using chemically treated cloths, follow the precautions provided for them.
- Do not use benzene, thinners, or other organic solvents or insecticides on the speakers since they may cause a change in quality or color.

Other cautions

- Raising the amplifier's volume excessively and playing with distorted sound could damage the amplifier and speakers. Enjoy the sound at a reasonable volume level.

Connections

When connecting the speakers to an amplifier, be sure to read the amplifier's owner's manual carefully and connect properly.

- Connect the input terminals on the rear panel of the speaker with the speaker output terminals on the amplifier, using the included speaker cables.
- Connect the speaker for the left channel to the "L" terminal on the amplifier, the speaker for the right channel to the "R" terminal on the amplifier, making sure to check the polarities ("+" and "-").

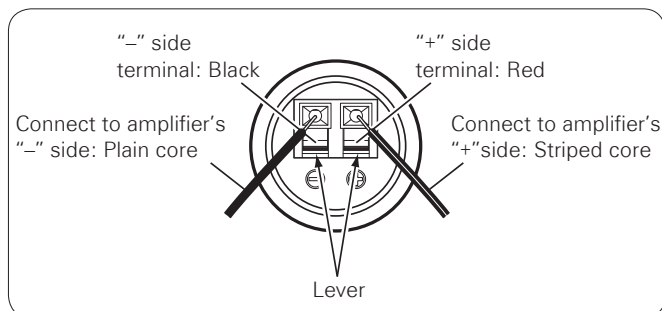


Amplifiers have various speaker output terminals. Check the owner's manual of the amplifier you are using for details.

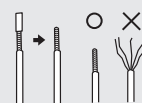
NOTE

- Be sure to turn the amplifier's power off before connecting the speakers to the amplifier.
- If the polarities are inverted, the phase may be off and the sound may have no bass component, making it seem unnatural. Be sure to connect the polarities properly.

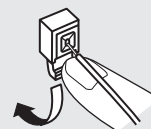
Connecting the speaker cables



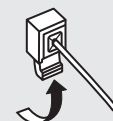
1 Peel off the sheath from the tip of the speaker cable, then firmly twist the wires by hand so that they do not stick out and cause short-circuits.



2 Press and lower the lever, and insert the cable's core wire into the hole.



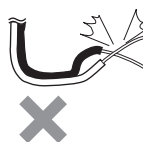
3 Release the lever. Gently pull on the speaker cable to check that it is firmly connected.



Once connections are completed, pull gently on the speaker cables to check that they are securely connected.

NOTE

Do not let the core wires of two speaker cables touch each other. Doing so will short-circuit the amplifier circuitry and damage the amplifier.



Specifications

Type:	2-way · 2-speakers Reflex box
Frequency range:	50 Hz – 20 kHz
Input impedance:	6 Ω/ohms
Max. input:	60 W (IEC), 120 W (PEAK)
Sensitivity:	82 dB (1 W · 1 m)
Crossover frequency:	7 kHz
Speakers:	12 cm (4-3/4") cone bass-mid x 1 2.5 cm (1") balanced dome high range x 1
Maximum external dimensions:	145 (W) x 233 (H) x 236 (D) mm (5-45/64" x 9-11/64" x 9-19/64")
Weight:	2.3 kg (5 lbs 1.1 oz)

* For improvement purpose, specifications and design are subject to change without notice.

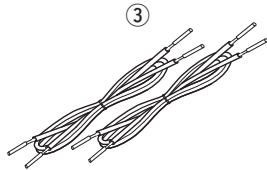
Erste Schritte

Vielen Dank für den Kauf dieses DENON-Produkts. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Geräts sorgfältig durch, damit Sie das Gerät richtig bedienen können. Bewahren Sie das Handbuch nach der Lektüre zum späteren Nachschlagen auf.

Zubehör

Überprüfen Sie, dass folgendes Zubehör im Lieferumfang des Produkts enthalten ist.

① Bedienungsanleitung	1
② Kundendienstverzeichnis	1
③ Lautsprecherkabel (Ca. 3 m)	2



Zu diesem Handbuch

☐ Symbole



Dieses Symbol weist auf Zusatzinformationen und Bedienungshinweise hin.

HINWEIS

Dieses Symbol weist auf Betriebs- oder Funktionseinschränkungen hin.

☐ Abbildungen

Die Abbildungen in dieser Anleitung dienen zu Erläuterungszwecken und können sich vom tatsächlichen Gerät unterscheiden.

Vor Inbetriebnahme

Vorsichtshinweise zur Aufstellung

Die Qualität des von den Lautsprechern reproduzierten Klangs wird sowohl von der Raumgröße, der Raumbeschaffenheit als auch vom Installationsverfahren beeinflusst. Beachten Sie vor der Installation des Lautsprecher unbedingt die nachfolgend aufgeführten Punkte.

- Sollten Sie den Bassbereich als zu dominant empfinden, wenn die Lautsprecher direkt auf den Fußboden aufgestellt sind, verwenden Sie eine harte Unterlage wie etwa Betonsteine.
- Das Platzieren der Lautsprecher mit dem Plattenspieler auf dem gleichen Ständer oder Regalbord kann Heulen verursachen.
- Beachten Sie darüber hinaus, dass bei einem in der Nähe vorhandenen Magneten oder einem Gerät, das ein Magnetfeld erzeugt, die Wechselwirkung zwischen diesem Gerät und den Lautsprecher eine Farbbeeinträchtigung am TV-Gerät verursachen kann.

WARNUNG

- Befestigen Sie die Lautsprecherkabel an einer Wand, usw., um zu vermeiden, dass jemand auf die Kabel tritt oder diese versehentlich herauszieht und dadurch ein Herunterfallen des Lautsprechersystems verursacht.
- Überprüfen Sie das Lautsprechersystem nach der Installation unbedingt auf Sicherheit. Danach sollten regelmäßig Sicherheitsprüfungen durchgeführt werden, um sicherzustellen, dass keine Gefahr besteht, dass die Lautsprecher herunterfallen. DENON haftet weder für Schäden noch Unfälle, die aufgrund einer falschen Wahl des Installationsortes oder einer fehlerhaften Installation verursacht wurden.

Reinigung

- Wischen Sie Schmutz mit einem Wischtuch vom Gehäuse und dem Bedienfeld vorsichtig ab.
- Wenn chemisch behandelte Tücher verwendet werden, befolgen Sie die dafür vorgesehenen Vorsichtsmaßnahmen.
- Verwenden Sie kein Benzin, keine Verdünner, keine organischen Lösungsmittel oder Insektizide, da sie die Qualität oder Farbe beeinträchtigen können.

Weitere Vorsichtsmaßnahmen

- Übermäßiges Hochdrehen der Lautstärke am Verstärker und die Wiedergabe mit verzerrtem Ton kann den Verstärker und die Lautsprecher schädigen. Erfreuen Sie sich am Klang mit vernünftiger Lautstärke.

Anschlüsse

Stellen Sie vor dem Anschluss sicher, dass Sie die Bedienungsanleitung des Verstärkers sorgfältig durchgelesen haben und den Anschluss ordnungsgemäß durchführen.

- Verbinden Sie die Eingangsterminals auf der hinteren Seite des Lautsprechers mit den Lautsprecher-Ausgangsterminals am Verstärker, mit den im Lieferumfang enthaltenen Lautsprecherkabeln.
- Schließen Sie das Lautsprecher für den linken Kanal an den "L"-Anschluss des Verstärkers und das Lautsprecher für den rechten Kanal an den "R"-Anschluss des Verstärkers an und stellen Sie sicher, dass Sie dabei die Polarität ("+" und "-") beachten.

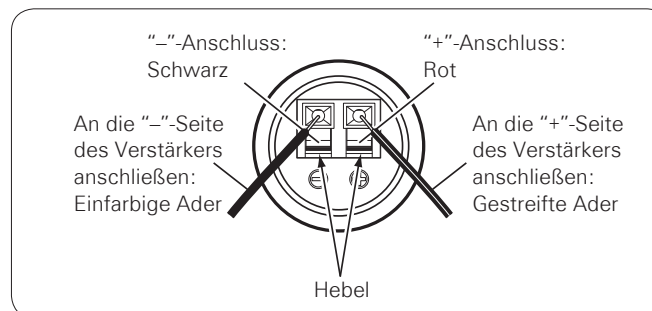


An den Verstärkern können sich unterschiedliche Lautsprecher-Ausgangsklemmen befinden. Einzelheiten finden Sie in der Bedienungsanleitung zu Ihrem Verstärker.

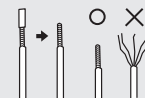
HINWEIS

- Stellen Sie sicher, dass Sie die Stromversorgung des Verstärkers vor dem Anschluss des Lautsprecher am Verstärker ausschalten.
- Falls die Polarität verkehrt wird, kann sich die Phase ausschalten und der Klang verfälscht u. U. über keine Bass-Komponente mehr, wodurch er unnatürlich wirkt. Stellen Sie sicher, dass Sie beim Anschluss die ordnungsgemäße Polarität beachten.

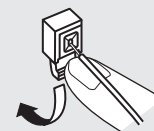
Anschluss der Lautsprecherkabel



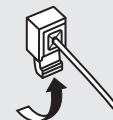
1 Streifen Sie die Isolierung an der Spitze des Lautsprecherkabel ab und drehen Sie die Drähte fest mit der Hand zusammen, so dass diese nicht hervorragen und dadurch möglicherweise einen Kurzschluss verursachen.



2 Halten Sie den Hebel nach unten gedrückt und stecken Sie den Kerndraht des Kabels in die Öffnung.



3 Lassen Sie den Hebel los. Ziehen Sie leicht am Lautsprecherkabel, um zu prüfen, dass es fest angeschlossen ist.



Ziehen Sie nach dem Abschluss der Anschlüsse an sämtlichen Lautsprecherkabel um sicherzustellen, dass sie sicher angeschlossen sind.

HINWEIS

Achten Sie darauf, dass sich die Litzendrähte der beiden Lautsprecherkabel nicht gegenseitig berühren. Dies würde die Verstärkerschaltung kurzschließen und den Verstärker beschädigen.



Technische Daten

Typ:	2-Wege · 2-Chassis Bass-Reflex
Frequenzbereich:	50 Hz – 20 kHz
Eingangsimpedanz:	6 Ω/Ohm
Max. Eingang:	60 W (IEC), 120 W (PEAK)
Empfindlichkeit:	82 dB (1 W · 1 m)
Überschneidungsfrequenz:	7 kHz
Lautsprecher:	12 cm Konus für Tiefen- Mittelfrequenz- Bereich x 1 2,5 cm Kalottenhochtöner, symmetrisch x 1
Max. äußere Abmessungen:	145 (B) x 233 (H) x 236 (T) mm
Gewicht:	2,3 kg

* Änderung der technischen Angaben und des Designs zum Zwecke der Verbesserung ohne Ankündigung vorbehalten.

Introduction

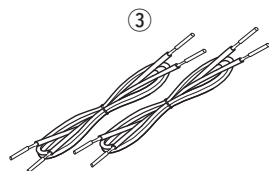
Nous vous remercions d'avoir acquis cet appareil DENON. Afin d'assurer son bon fonctionnement, veuillez lire attentivement ce manuel de l'utilisateur avant d'utiliser l'appareil.

Après l'avoir lu, conservez-le afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement.

Accessoires

Assurez-vous que les articles suivants sont fournis avec l'appareil.

① Manuel de l'Utilisateur	1
② Liste des services après-vente	1
③ Câble d'enceinte (Approx. 9,8 ft / 3 m)	2



À propos de ce manuel

☐ Symboles



Ce symbole signale des informations supplémentaires et des conseils d'utilisation.

REMARQUE

Ce symbole signale des points pour rappeler des opérations ou des limitations fonctionnelles.

☐ Illustrations

Notez que les illustrations présentées dans les présentes instructions peuvent être légèrement différentes de l'appareil réel aux fins de l'explication.

Avant l'utilisation

Précautions d'installation

La qualité du son produit par les enceintes est affectée par la taille et la forme de la pièce, ainsi que par la méthode d'installation. Soyez attentifs aux remarques inscrites ci-dessous avant l'installation des enceintes.

- Si le son des graves est excessif lorsque les enceintes sont installées directement sur le sol, placez-les sur des blocs de béton ou sur un autre support dur.
- Notez que si vous placez l'enceinte sur le même support ou sur la même étagère qu'une platine tourne-disque, un ronronnement peut se produire.
- Notez également que si un aimant ou un autre appareil générant une force magnétique se trouve à proximité, une interaction entre cet appareil et les enceintes peut brouiller les couleurs de la télévision.

AVERTISSEMENTS

- Veillez à fixer les cordons des enceintes au mur, etc., pour éviter que les gens trébuchent dessus ou bien tirent dessus accidentellement, provoquant la chute des systèmes d'enceintes.
- Veillez à effectuer un contrôle de sécurité après l'installation des systèmes d'enceintes. Par la suite, effectuez des vérifications de sécurité à intervalles réguliers pour vous assurer qu'il n'y a aucun risque de chute des systèmes d'enceintes.
DENON n'acceptera aucune responsabilité pour des dégâts ou accidents causés par un choix inapproprié du lieu d'installation ou par des procédures d'installation incorrectes.

Nettoyage

- Utilisez un chiffon et essuyez légèrement afin d'ôter la poussière des boîtiers et du panneau de commande.
- Lorsque vous utilisez des chiffons traités chimiquement, respectez les précautions qui les accompagnent.
- Ne pas utiliser de benzène, de diluant ou d'autres solvants organiques ni d'insecticides sur l'unité principale car ils risquent d'en altérer la qualité ou la couleur.

Autres précautions

- Vous risquez d'endommager l'amplificateur et les enceintes si vous augmentez le volume de l'amplificateur de façon excessive et si l'appareil restitue un son déformé. Écoutez le son à un volume raisonnable.

Connexions

Afin d'effectuer les connexions correctement, lisez attentivement le manuel de l'utilisateur de l'amplificateur.

- Raccordez les bornes d'entrée du panneau arrière des enceintes aux bornes de sortie de l'amplificateur, en utilisant les câbles d'enceinte fournis.
- Connectez l'enceinte de la voie gauche à la borne "L" de l'amplificateur, l'enceinte de la voie droite à la borne "R" de l'amplificateur, en vérifiant les polarités ("+" et "-").

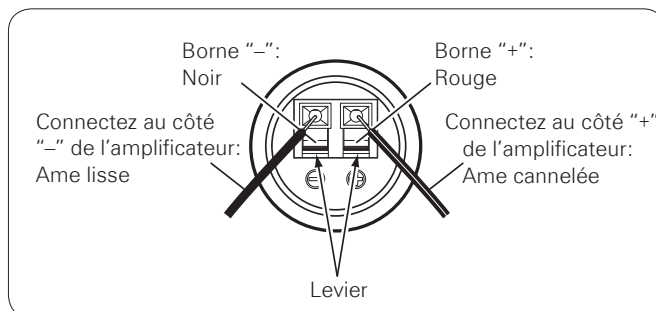


Les amplificateurs ont différentes bornes de sortie d'enceinte. Vérifiez le manuel du propriétaire de l'amplificateur que vous utilisez pour les détails.

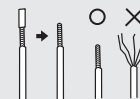
REMARQUE

- L'amplificateur doit être mis hors tension avant d'y connecter les enceintes.
- Si les polarités sont inversées, les enceintes risquent d'être hors phase et les graves ne seront alors pas reproduites correctement. Assurez-vous de connecter les polarités correctement.

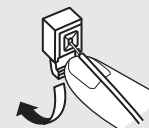
Connexion des câbles d'enceinte



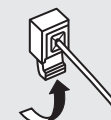
1 Dénudez l'extrémité du câble d'enceinte, puis tournez fermement les fils à la main afin qu'ils ne dépassent pas et ne provoquent pas de court-circuits.



2 Appuyez sur le levier et le baisser, puis insérer le fil conducteur du cordon dans le trou.



3 Relâchez le levier. Tirez légèrement sur le câble d'enceinte pour vérifier qu'il est fermement connecté.



Lorsque les connexions sont terminées, tirez doucement sur les câbles d'enceinte pour vous assurer qu'ils sont solidement connectés.

REMARQUE

Ne laissez pas les fils conducteurs des deux câbles d'enceinte entrer en contact l'un avec l'autre. Ceci causerait un court-circuit dans l'amplificateur et l'endommagerait.



Spécifications

Type:	2-enceintes à 2-voies Caisson de résonance
Gamme de fréquence:	50 Hz – 20 kHz
Impédance d'entrée:	6 Ω/ohms
Puissance max:	60 W (IEC), 120 W (PEAK)
Sensibilité:	82 dB (1 W · 1 m)
Fréquence de croisement:	7 kHz
Enceintes:	1 cônes bass-mid de 12 cm (4-3/4") 1 x Dôme compensé à portée d'émission élevée 2,5 cm (1")
Dimensions externes maximales:	145 (L) x 233 (H) x 236 (P) mm (5-45/64" x 9-11/64" x 9-19/64")
Poids:	2,3 kg (5 lbs 1,1 oz)

* Pour des raisons d'amélioration, les caractéristiques et l'apparence sont susceptibles d'être modifiées sans avertissement préalable.

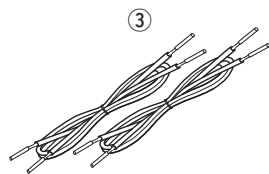
Guida introduttiva

Grazie per avere acquistato questo prodotto DENON. Per un funzionamento corretto, assicurarsi di leggere attentamente il presente manuale delle istruzioni prima di utilizzare il prodotto. Una volta letto, custodirlo per consultazioni future.

Accessori

Verificare che le seguenti parti siano in dotazione con il prodotto.

① Manuale delle istruzioni	1
② Elenco dei centri di assistenza tecnica.....	1
③ Cavo dell'altoparlante (Circa. 3 m)	2



Informazioni su questo manuale

Simboli



Questo simbolo introduce informazioni aggiuntive e suggerimenti per l'esecuzione delle operazioni.

NOTA

Questo simbolo indica i punti in cui ricordare i limiti delle operazioni o delle funzioni.

Illustrazioni

Notare che le illustrazioni in queste istruzioni potrebbero essere diverse dall'apparecchio stesso, a fini dimostrativi.

Prima dell'utilizzo

Precauzioni relative all'installazione

La qualità del suono emesso dal sistema di altoparlanti dipende dalla dimensione e dal tipo dell'ambiente, nonché dal metodo di installazione. Prima di installare il sistema di altoparlanti, osservare i seguenti punti.

- Se gli altoparlanti installati sono posizionati direttamente sul pavimento e i bassi sono troppo enfatizzati, posizionarli su blocchi in cemento o altri supporti rigidi.
- Se gli altoparlanti sono posizionati sullo stesso ripiano o la stessa mensola del giradischi, si possono verificare distorsioni del suono.
- Notare inoltre che se vicino all'unità è presente un magnete o un dispositivo che genera forza magnetica, l'interazione tra tale dispositivo e gli impianti di altoparlanti può comportare una visualizzazione a macchie dei colori sul televisore.

AVVERTENZA

- Assicurarsi di fissare i cavi degli altoparlanti ad una parete, ecc. per evitare che si possa inciampare su di essi oppure che vengano tirati accidentalmente, provocando la caduta degli altoparlanti stessi.
- Dopo l'installazione, assicurarsi che gli altoparlanti siano correttamente fissati. In seguito, controllare ad intervalli regolari che gli altoparlanti siano sempre correttamente fissati e non rischino di cadere. DENON declina ogni responsabilità per danni o incidenti dovuti alla scelta di un luogo di installazione non adatto oppure a procedure di installazione errate.

Pulizia

- Rimuovere lo sporco dall'involucro esterno e dal pannello di comando con cautela utilizzando un panno.
- Se vengono utilizzati panni trattati chimicamente, seguire le precauzioni allegate agli stessi.
- Non utilizzare benzene, diluenti o altri solventi organici o insetticidi su questa unità, in quanto potrebbero comprometterne la qualità e il colore.

Altre precauzioni

- Un volume eccessivo dell'amplificatore e la riproduzione di suoni distorti possono arrecare danni agli altoparlanti e all'amplificatore. Ascoltare la musica mantenendo il volume a livelli non eccessivi.

Collegamenti

Prima di effettuare i collegamenti, leggere attentamente il manuale delle istruzioni dell'amplificatore in modo da collegarlo in maniera adeguata.

- Collegare i terminali di ingresso sul pannello posteriore dell'altoparlante ai terminali di uscita dell'altoparlante sull'amplificatore, utilizzando i cavi dell'altoparlante forniti in dotazione.
- Collegare il altoparlanti per il canale sinistro al terminale "L" dell'amplificatore e il altoparlanti per il canale destro al terminale "R" dell'amplificatore, controllando inoltre le polarità ("+" e "-").

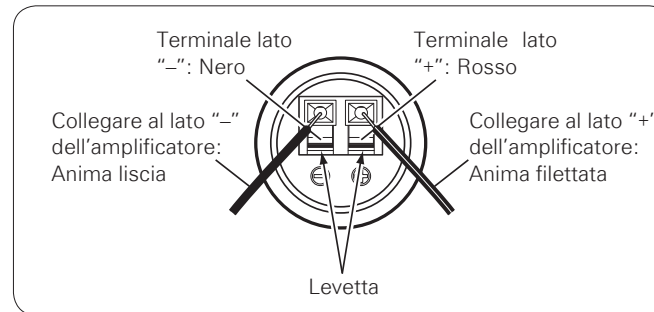


Gli amplificatori sono dotati di svariate uscite per gli altoparlanti. Per ulteriori informazioni consultare il manuale dell'amplificatore utilizzato.

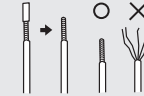
NOTA

- Spegner l'amplificatore prima di collegare il altoparlanti allo stesso.
- Se le polarità sono invertite, la fase potrebbe essere spenta e l'audio potrebbe non avere i toni bassi, risultando quindi innaturale. Collegare le polarità in maniera corretta.

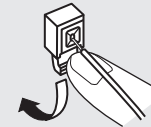
Collegamento dei cavi degli altoparlanti



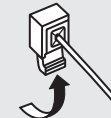
1 Spellare la guaina dall'estremità del cavo dell'altoparlante, quindi attorcigliare manualmente i fili in modo che non possano fuoriuscire e causare cortocircuiti.



2 Premere e abbassare la levetta, quindi inserire l'anima del cavo nel foro.



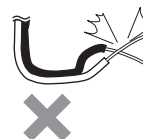
3 Rilasciare la levetta. Tirare leggermente il cavo dell'altoparlante per controllare che sia saldamente collegato.



Una volta completati i collegamenti, tirare leggermente i cavi degli altoparlanti per controllare che siano saldamente collegati.

NOTA

Non lasciare che le anime dei cavi di due altoparlanti entrino in contatto tra di loro. Ciò può causare un cortocircuito nell'amplificatore e danneggiare lo stesso.



Specifiche

Tipo:	2-vie · 2-altoparlanti Involucro Reflex
Gamma di frequenza:	50 Hz – 20 kHz
Impedenza di ingresso:	6 Ω/ohm
Ingresso max:	60 W (IEC), 120 W (PEAK)
Sensitivity:	82 dB (1 W · 1 m)
Frequenza di crossover:	7 kHz
Altoparlanti:	12 cm cono bassi-medi x 1 2,5 cm A cupola bilanciata a larga banda x 1
Dimensioni esterne massime:	145 (L) x 233 (A) x 236 (P) mm
Massa:	2,3 kg

* Per motivi di miglioramento, dati tecnici e design sono soggetti a modifiche senza preavviso.

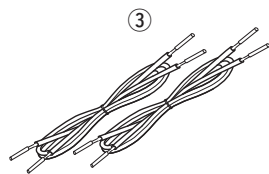
Primeros pasos

Le damos las gracias por la adquisición de este producto DENON. Para garantizar un funcionamiento correcto, lea atentamente las instrucciones de este manual del usuario antes de utilizar el producto. Después de leerlas, asegúrese de guardarlas para futuras referencias.

Accesorios

Compruebe que el producto va acompañado de las piezas siguientes.

- ① Manual del usuario..... 1
- ② Lista de servicios técnicos..... 1
- ③ Cable para altavoz (9,8 ft / 3 m aproximadamente.)..... 2



Acerca de este manual

❑ Símbolos



Este símbolo indica información adicional y consejos de uso.

NOTA

Este símbolo indica un recordatorio sobre el uso o posibles limitaciones de funcionamiento.

❑ Ilustraciones

Tenga en cuenta que las ilustraciones de estas instrucciones pueden variar de la unidad real con propósitos de explicación.

Antes de utilizar el aparato

Precauciones durante la instalación

La calidad del sonido producido por el altavoz depende del tamaño y del tipo de la habitación, así como del método de instalación. Tenga en cuenta los puntos que aparecen a continuación antes de proceder a la instalación del altavoz.

- Si los bajos suenan con demasiada intensidad cuando los altavoces están instalados directamente sobre el suelo, colóquelos sobre bloques de cemento u otro tipo de soportes resistentes.
- La colocación del altavoz en el mismo soporte o estante que un giradiscos puede dar lugar a ruidos.
- También, tenga en cuenta que si se encuentra cerca un imán o cualquier otro dispositivo que genere una fuerza magnética, la interacción entre este dispositivo y los altavoz puede ocasionar que los colores en el televisor se vean con manchas.

ADVERTENCIA

- Asegúrese de fijar los cables del altavoz a la pared, etc., para evitar que alguien tropiece con ellos o tire de ellos accidentalmente, haciendo que los altavoces se caigan.
- Realice una comprobación, para su seguridad, después de la instalación de los altavoces. Después, realice inspecciones de seguridad a intervalos regulares para asegurarse de que no hay peligro de que los altavoces se caigan. DENON no se hará responsable de los daños o accidentes causados por la elección inapropiada del lugar de instalación o unos procedimientos inadecuados de instalación.

Limpieza

- Utilice un trapo de limpieza para eliminar suavemente la suciedad de la caja y del panel de operaciones.
- Cuando utilice trapos tratados químicamente, siga las medidas de precaución que los acompañan.
- No utilice benceno, disolventes u otros solventes orgánicos o insecticidas en la unidad principal, porque pueden ocasionar un cambio en la calidad o en el color.

Otras precauciones

- Un volumen de amplificador excesivamente alto o la reproducción de sonidos distorsionados podrían dañar el amplificador y los altavoces. Por este motivo se recomienda regular el volumen en un nivel razonable.

Conexiones

Al realizar las conexiones, asegúrese de leer cuidadosamente las manual del usuario del amplificador y de realizar en forma correcta las conexiones.

- Utilice los cables del altavoz que se incluyen para conectar los terminales de entrada en el panel trasero del altavoz con los terminales de salida del amplificador.
- Conecte el sistema de altavoz para el canal izquierdo al terminal "L" del amplificador, el altavoz para el canal derecho al terminal "R" del amplificador, asegúrese de verificar las polaridades ("+" y "-").

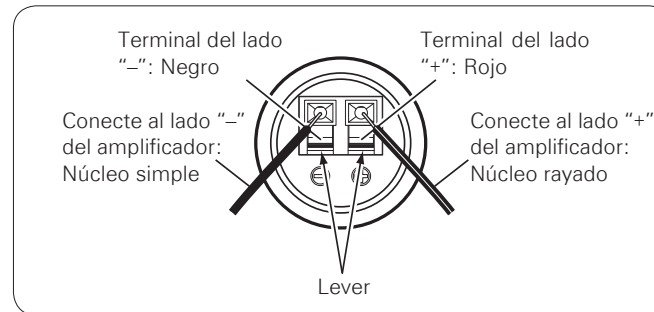


Los amplificadores tienen varios terminales de salida de altavoces. Consulte el manual del propietario del amplificador que está utilizando para obtener más información.

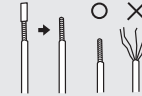
NOTA

- Compruebe que el amplificador esté apagado antes de conectar los altavoces al amplificador.
- Si las polaridades están invertidas, es posible que la fase esté desactivada y que los bajos no se reproduzcan, lo que daría lugar a un sonido poco natural. Asegúrese de conectar las polaridades en forma correcta.

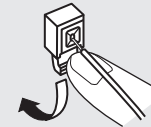
Conexión de los cables de altavoces



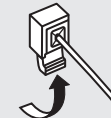
1 Retire la funda de la punta del cable para altavoz, a continuación tuerza firmemente los alambres con la mano para que no sobresalgan ni puedan causar cortocircuitos.



2 Presione y baje la palanca, e inserte el alambre del núcleo del cable dentro del agujero.



3 Libere la palanca. Tire suavemente del cable para altavoz para verificar que quedó conectado firmemente.



Una vez realizadas las conexiones, tire suavemente de los cables para altavoz para comprobar que están conectados firmemente.

NOTA

Impida que los hilos del núcleo de los cables de los altavoces entren en contacto. Cuando los cables se rozan se produce un cortocircuito en los circuitos del amplificador, lo que dañaría el amplificador.



Especificaciones

Tipo:	2-vías · 2-altavoces Caja de reflexión
Margen de frecuencia:	50 Hz – 20 kHz
Impedancia de entrada:	6 Ω/ohmios
Max. Entrada:	60 W (IEC), 120 W (PEAK)
Sensitivity:	82 dB (1 W · 1 m)
Frecuencia de cruce:	7 kHz
Altavoces:	12 cm (4-3/4") cono bajo-medio x 1 Rango alto de cúpula equilibrada 2,5 cm (1") x 1
Dimensiones externas máximas:	145 (A) x 233 (A) x 236 (P) mm (5-45/64" x 9-11/64" x 9-19/64")
Peso:	2,3 kg (5 lbs 1,1 oz)

* Con el propósito de introducir mejoras, las especificaciones y el diseño del equipo están sujetos a cambios sin previo aviso.

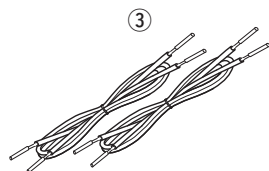
Aan de slag

Dank u voor het vertrouwen dat u in dit DENON-product hebt gesteld. Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door zodat u zeker weet dat u het toestel goed kunt bedienen. Bewaar deze gebruiksaanwijzing na hem te hebben gelezen zodat u hem later nog eens kunt naslaan.

Accessoires

Controleer of bij dit product de volgende onderdelen zijn meegeleverd.

① Gebruiksaanwijzing	1
② Lijst van service adressen	1
③ Luidsprekerkabel (Ca. 3 m)	2



Informatie over deze gebruiksaanwijzing

Symbolen



Dit symbool verwijst naar extra informatie en tips over de bediening.

OPMERKING

Dit symbool verwijst naar geheugensteuntjes voor de bediening of naar functiebeperkingen.

Illustraties

Bemerkt dat de illustraties in deze instructies kunnen verschillen van de werkelijke eenheid om dingen goed uit te kunnen leggen.

Voor gebruik

Voorzorgsmaatregelen bij de installatie

De kwaliteit van de klank van de luidspreker wordt beïnvloed door de afmetingen en het type van de kamer en door de installatiemethode. Let op onderstaande punten voordat u de luidspreker installeert.

- Als de lage tonen te nadrukkelijk aanwezig zijn wanneer de luidsprekers op de vloer staan, dient u ze op betonblokken of een andere harde standaard te zetten.
- Wanneer u de luidspreker op dezelfde standaard of plank plaatst als een platendraaier, kan er rondzingen ontstaan.
- Merk op dat als er in de buurt een magneet of een apparaat aanwezig is dat een sterk magnetisch veld opwekt, de interactie tussen dit toestel en het luidspreker een nadelige invloed op de kleuren van het televisietoestel kan hebben.

WAARSCHUWING

- Maak de luidsprekerkabels vast aan muur, enz. zodat er niemand kan over struikelen of er per ongeluk aan zou trekken waardoor de luidsprekers zouden kunnen vallen.
- Nadat u de luidsprekers hebt geïnstalleerd, dient u te controleren of alles veilig is. Inspecteer nadien regelmatig om u ervan te vergewissen dat de luidsprekers niet kunnen vallen. DENON is niet verantwoordelijk voor schade of ongevallen veroorzaakt door een slechte keuze van de installatieplaats of een slechte installatie.

Reinigen

- Verwijder het vuil van de behuizing en het bedieningspaneel met een zacht reinigingsdoekje.
- Wanneer u chemisch behandelde reinigingsdoekjes gebruikt, moet u de bijgevoegde voorzorgsmaatregelen volgen.
- Gebruik geen benzeen, verdunningsmiddelen of andere organische oplosmiddelen of insecticide op het toestel. Dit kan de kwaliteit of de kleur veranderen.

Andere voorzorgsmaatregelen

- De versterker en de luidsprekers kunnen beschadigd raken als u het volume van de versterker te hoog instelt en vervormd geluid afspeelt. Beluister de klank op een redelijk volumeniveau.

Aansluitingen

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de versterker wanneer u aansluitingen maakt en zorg ervoor dat u de aansluitingen correct maakt.

- Sluit de ingangsaansluitingen op het achterpaneel van de luidspreker aan op de luidsprekeruitgangsaansluitingen van de versterker met de meegeleverde luidsprekerkabels.
- Sluit de luidspreker voor het linkerkanaal aan op de "L"-aansluiting van de versterker en de luidspreker voor het rechterkanaal op de "R"-aansluiting en let hierbij op de polariteit ("+" en "-").

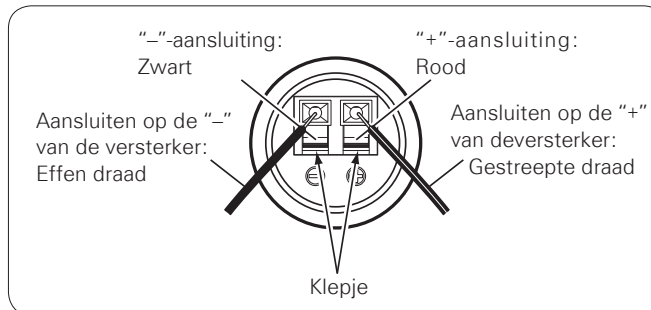


Versterkers hebben verschillende luidsprekeruitgangsaansluitingen. Controleer de gebruiksaanwijzing van de versterker die u gebruikt voor meer informatie.

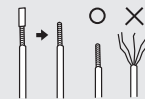
OPMERKING

- Schakel de netspanning van de versterker uit voordat u het luidsprekers op de versterker aansluit.
- Indien de polariteit wordt omgekeerd, is de fase verkeerd waardoor het geluid geen lage tonen heeft en onnatuurlijk klinkt. Let er daarom op dat de polen correct worden aangesloten.

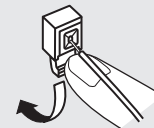
De luidsprekerkabels aansluiten



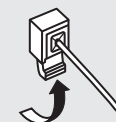
1 Verwijder de bekleding van het uiteinde van de luidsprekerkabel en draai de draden daarna stevig met de hand zodat er geen draden uitsteken die kortsluiting kunnen veroorzaken.



2 Druk het klepje in en steek de kerndraad van de kabel in de opening.



3 Laat het klepje los. Trek voorzichtig aan de luidsprekerkabel om te controleren of hij goed vastzit.



Trek nadat de aansluitingen gemaakt zijn voorzichtig aan de luidsprekerkabels om te controleren of ze goed vastzitten.

OPMERKING

Zorg ervoor dat de kernraden van de twee luidsprekerkabels elkaar niet raken. Dit veroorzaakt kortsluiting in het versterkercircuit en beschadigt de versterker.



Technische gegevens

Type:	2-wegs · 2-luidsprekers Reflex-kast
Frequentiebereik:	50 Hz – 20 kHz
Ingangsimpedantie:	6 Ω/ohm
Max. ingang:	60 W (IEC), 120 W (PEAK)
Sensitivity:	82 dB (1 W · 1 m)
Kantelfrequentie:	7 kHz
Luidsprekers:	12 cm conus bass-mid x 1 2,5 cm Gebalanceerd, koepel hoog- bereik x 1
Maximale buitenafmetingen:	145 (B) x 233 (H) x 236 (D) mm
Gewicht:	2,3 kg

* Specificaties en ontwerp kunnen zonder verwittiging worden gewijzigd wanneer er verbeteringen worden uitgevoerd.

Komma igång

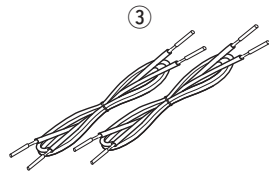
Tack för ditt val av denna DENON-produkt. Läs igenom denna bruksanvisning noggrant för att lära dig använda apparaten rätt innan du börjar använda den.

Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Tillbehör

Kontrollera att följande saker levereras tillsammans med produkten.

① Bruksanvisning.....	1
② Förteckning över serviceställen	1
③ Högtalarkabel (Cirka 3 m).....	2



Om den här bruksanvisningen

☐ Symboler



Den här symbolen anger extra information och användningstips.

OBSERVERA

Den här symbolen anger vad som bör beaktas vid en åtgärd eller funktionsbegränsningar.

☐ Illustrationer

Observera att illustrationerna i den här bruksanvisningen endast är avsedda i förklaringssyfte och kan skilja sig från hur enheten ser ut i verkligheten.

Före användning

Att tänka på vid installationen

Högtalarens ljudkvalitet påverkas av rummets typ och storlek samt hur högtalaren installeras. Tänk på punkterna nedan innan du installerar högtalaren.

- Om basen är överdriven när högtalarna står direkt på golvet kan du ställa dem på cementblock eller andra, hårda stativ.
- Tänk på att inte ställa högtalaren på samma hylla som en gramfon eftersom det kan resultera i rundgång.
- Lägg även märke till att om en magnet eller någon apparat som alstrar magnetisk kraft finns i närheten så kan växelverkan mellan denna apparat och högtalar orsaka färgfläckar på TVbilden.

VARNING

- Fäst högtalarkablarna på en vägg eller liknande så att ingen snavar över dem eller drar i dem av misstag och välter högtalarna.
- Kontrollera att allt är säkert efter att du har installerat högtalarna. Genomför därefter regelbundna säkerhetsinspektioner så att du är säker på att det inte finns någon risk att högtalarna välter. DENON ansvarar inte för skador eller olyckor orsakade av illa valda installationsplatser eller installationsförfaranden.

Rengöring

- Använd en trasa och torka försiktigt bort smuts från höljet och panelen.
- Om du använder kemiskt behandlade trasor måste du följa de anvisningar som medföljer dem.
- Använd inte bensen, thinner eller andra organiska lösningsmedel eller insektsmedel på enheten eftersom de kan ändra ytans färg eller kvalitet.

Andra viktiga saker att tänka på

- Att höja förstärkarvolymen för mycket och spela ljud med distorsion kan skada både förstärkaren och högtalarna. Lyssna på en förnuftig ljudnivå.

Anslutningar

Läs förstärkarens bruksanvisning noggrant innan anslutningarna görs och utför anslutningarna ordentligt.

- Anslutningångarna på högtalarens frontpanel med högtalarutgångarna på förstärkaren med hjälp av de medföljande högtalarkablarna.
- Anslut den vänstra kanalens högtalare till anslutningarna "L" på förstärkaren och anslut den högra kanalens högtalare till anslutningarna "R" på förstärkaren och se till att polariteten ("+" och "-") anslut rätt.

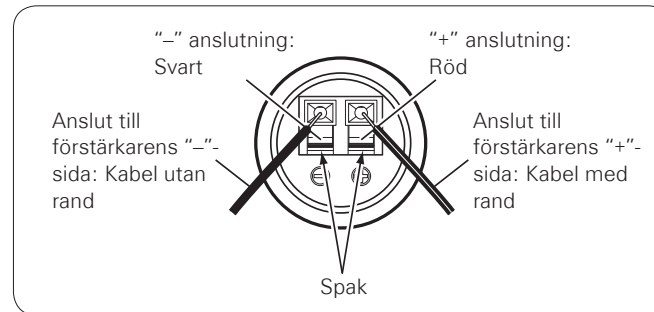


Förstärkare har flera utgångsterminaler för högtalare. Se manualen för den förstärkare du använder.

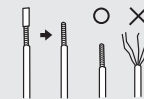
OBSERVERA

- Stäng av strömmen till förstärkaren innan högtalarna ansluts till den.
- Om polariteten omkastas kan fassen bli fel och ljudet sakna god basgång, vilket gör att det låter onaturligt. Se därför till att polariteten ansluts korrekt.

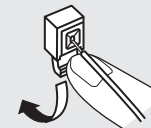
Ansluta högtalarkablarna



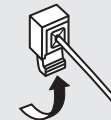
1 Skala av höljet från högtalarkabelns hölje och vrid ihop trådarna med fingrarna så att de inte sticker ut och orsakar kortslutningar.



2 Tryck ner spaken och sätt i kabelns kärntrådar i hålet.



3 Släpp spaken. Dra försiktigt i högtalarkabeln för att kontrollera att den är ordentligt ansluten.



När anslutningarna är färdiga bör du dra försiktigt i högtalarkablarna för att kontrollera att de är ordentligt anslutna.

OBSERVERA

Se till att trådarna från de två högtalarkablarna inte kommer i kontakt med varandra. Det kan orsaka en kortslutning som kan skada förstärkaren.



Tekniska data

Typ:	2-vägar · 2-högtalare Reflexlåda
Frekvensomfång:	50 Hz – 20 kHz
Inimpedans:	6 Ω/ohmiga
Max. ingång:	60 W (IEC), 120 W (PEAK)
Verkningsgrad:	82 dB (1 W · 1 m)
Delningsfrekvens:	7 kHz
Högtalare:	12 cm kon, bas-mellan x 1 2,5 cm Balanserad dome-typ med hög räckvidd x 1
Största ytermått:	145 (B) x 233 (H) x 236 (D) mm
Vikt:	2,3 kg

* I syfte att förbättra produkten kan specifikationer och design ändras utan föregående meddelande.

ご使用になる前に

安全上のご注意

正しく安全にお使いいただくため、ご使用前に必ずよくお読みください。

この取扱説明書および製品への表示では、製品を安全に正しくお使いいただき、あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するために、いろいろな絵表示をしています。その絵表示と意味は次のようになっています。内容をよく理解してから本文をお読みください。

絵表示の例

図の中や近傍に具体的な禁止内容が描かれています。



感電注意

△記号は注意（危険・警告を含む）を促す内容があることを告げるものです。



分解禁止

⊘記号は禁止の行為であることを告げるものです。



電源プラグをコンセントから抜く

●記号は行為を強制したり指示する内容を告げるものです。



警告

この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。



万一異常が発生したら、電源プラグをすぐに抜く

- 煙や異臭、異音が出たとき
- 落としたり、破損したとき
- 機器内部に水や金属類、燃えやすいものが入ったとき

そのまま使用すると、火災・感電の原因となります。すぐに本体と接続している機器の電源を切り、必ず電源プラグをコンセントから抜いて、安全を確認してから販売店にご連絡ください。お客様による修理などは危険ですので絶対におやめください。



水ぬれ
禁止

水滴や水しぶきのかかるところに置かない

雨天・降雪中・海岸・水辺での使用は特にご注意ください。水がかかったり、濡れた状態で使用すると火災、感電の原因になります。



禁止

内部に水などの液体や異物を入れない

機器内部に水などの液体や金属類、燃えやすいものなどを差し込んだり、落とし込んだりしないでください。火災・感電の原因となります。特にお子様のいるご家庭ではご注意ください。



分解禁止

ねじを外したり、分解や改造をしたりしない

この機器を改造しないでください。火災・感電の原因となります。内部の点検・調整・修理は販売店にご依頼ください。



水場での
使用禁止

風呂・シャワー室では使用しない

火災・感電の原因となります。



禁止

この機器の上に花瓶・植木鉢・コップ・化粧品・薬品や水などが入った容器を置かない

こぼれたり、中に入った場合、火災・感電の原因となります。



注意

この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が軽傷を負う可能性が想定される内容および物的損害のみの発生が想定される内容を示しています。



機器の接続は説明書をよく読んでからおこなう

必ず実施
テレビ・オーディオ機器・ビデオ機器などの機器を接続する場合は、電源を切り、各々の機器の取扱説明書に従っておこなってください。

また、接続には指定のコードを使用してください。指定以外のコードを使用したり、コードを延長したりすると発熱し、やけどや火災の原因となることがあります。



電源を入れる前には、音量を最小にする

必ず実施
突然大きな音が出て、聴力障害などの原因となることがあります。



長時間音が歪んだ状態で使用しない

スピーカーが発熱し、火災の原因となることがあります。

禁止



不安定な場所に置かない

ぐらついた台の上や傾いたところなど不安定な場所に置かないでください。落ちたり倒れたりして、けがの原因となることがあります。

禁止



次のような場所には置かない

火災・感電の原因となることがあります。

- 調理台や加湿器のそばなど油煙や湯気が当たるようなところ
- 湿気やほこりの多いところ
- 直射日光の当たるところや暖房器具の近くなど高温になるところ

禁止



この機器に乗ったり、ぶら下がったりしない

特に幼いお子様のいるご家庭では、ご注意ください。倒れたり、壊れたりして、けがの原因となることがあります。

禁止



重いものをのせない

機器の上に重いものや外枠からはみ出るような大きなものを置かないでください。バランスがくずれて倒れたり、落下して、けがの原因となることがあります。

禁止



移動させるときは

まず電源を切り、必ず電源プラグをコンセントから抜き、外部の接続コードを外してからおこなってください。コードが傷つき、火災・感電の原因となることがあります。

電源プラグを
コンセント
から抜く



5年に一度は内部の掃除を

販売店などにご相談ください。内部にほこりがたまったまま、長い間掃除をしないと火災や故障の原因となることがあります。

注意

特に、湿気の多くなる梅雨期の前におこなうと、より効果的です。なお、内部の掃除費用については販売店などにご相談ください。

お買い上げいただき、ありがとうございます。
ご使用前にこの取扱説明書をよくお読みのうえ、正しくご使用ください。

お読みになった後は、いつでも見られるところに「保証書」・「製品のご相談と修理・サービス窓口のご案内」と共に大切に保管してください。

この製品は持ち込み修理対象製品です。

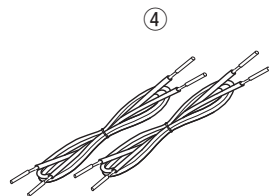
出張修理をご希望される場合は、別途出張料をご請求させていただきますこととなりますので、あらかじめご了承ください。

詳しくは、「保障と修理について」(P.4 ページ)をご覧ください。

付属品を確認する

ご使用前にご確認ください。

- | | |
|------------------------------|---|
| ① 取扱説明書(本書)..... | 1 |
| ② 保証書(梱包箱に貼り付けています)..... | 1 |
| ③ 製品のご相談と修理・サービス窓口のご案内 | 1 |
| ④ スピーカーケーブル(約3m)..... | 2 |



本書について

□マークについて



このマークは、補足説明や操作上のアドバイスをあらわします。

ご注意

このマークは、操作時に留意していただきたい注意点や、機能の制約などをあらわします。

□イラストについて

本書に使用しているイラストは、取り扱い方法を説明するためのもので実物と異なる場合があります。

使用上のご注意

設置について

スピーカーの音質は、部屋の大きさ・形態(洋室、和室)・設置のしかたなどの影響を受けやすいため、設置については次のことにご注意ください。

- 本機を直接床に設置すると低音が不自然に強調される場合があります。そのときは、コンクリートブロックなど固い台の上に設置してください。
- 本機をレコードプレーヤーと同じ台や棚の上に設置すると、ハウリングを起こすことがありますので、ご注意ください。
- 本機の近くに磁石もしくは磁石を備えた家具や器具などが置かれている場合、本機との相互作用により、テレビに色むらが発生させる場合がありますのでご注意ください。

警告

- スピーカーケーブルを足や手に引っ掛けて本機を落下させることのないように、ケーブルは必ず壁などに固定してください。
- 取り付け後は、必ず安全性を確認してください。また、その後定期的に落下の可能性がないか安全点検を実施してください。取り付け場所、取り付け方法の不備によるいかなる損害、事故について当社はいっさいその責を負いません。

お手入れのしかた

- キャビネットや操作パネル部分の汚れを拭き取るときは、柔らかい布を使用して軽く拭き取ってください。
※ 化学ぞうきんをご使用の際は、その注意書に従ってください。
- ベンジン、シンナーなどの有機溶剤および殺虫剤などが本機に付着すると、変質したり変色することがありますので使用しないでください。

その他のご注意

- アンプの音量を極端に大きくして歪んだ音のまま再生することは、アンプやスピーカーにダメージを与える場合があります。適正な音量でお楽しみください。

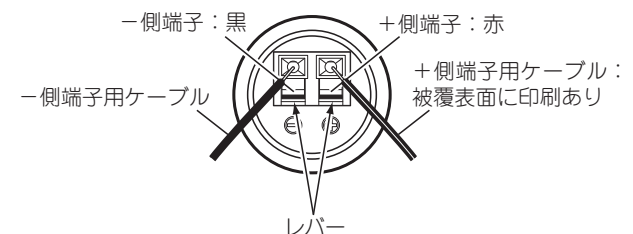
接続のしかた

接続の際は、アンプの取扱説明書をよくお読みの上、正しくご使用ください。

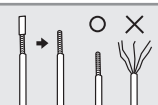
- スピーカー背面の入力端子とアンプのスピーカー出力端子を付属のスピーカーケーブルで接続します。
- 左チャンネルのスピーカーはアンプのL端子へ、右チャンネルのスピーカーはアンプのR端子へ、極性(+、-)を確認して接続してください。
- アンプにはいろいろなスピーカー出力端子があります。お使いになるアンプの取扱説明書を確認してください。

ご注意

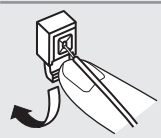
- スピーカーをアンプに接続する場合は、必ずアンプの電源を切ってからおこなってください。
- 極性を間違えると、位相が変わったり低音域のない不自然な再生音になってしまいます。正しく接続してください。



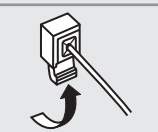
1 スピーカーケーブル先端の被覆をはずし、ケーブルの線芯を指でしっかりよじる。



2 レバーを押し下げて、ケーブルの先端を穴に差し込む。



3 レバーを離す。



接続が終わったら、スピーカーケーブルを軽く引っ張り、確実に接続されているか確認をしてください。

ご注意

スピーカーケーブルの芯線どうしを接触させないでください。アンプの回路がショートし、故障の原因となります。

保障と修理について

□保証書について

この製品には保証書が添付されております。保証書は、必ず「販売店名・購入日」などの記入を確かめて販売店から受け取っていたき、内容をよくお読みの上、大切に保管してください。

保証期間はご購入日から 1 年間です。

保証期間中の修理

保証書の記載内容に基づいて修理させていただきます。詳しくは保証書をご覧ください。

ご注意

保証書が添付されない場合は、有料修理になりますので、ご注意ください。

保証期間経過後の修理

修理によって機能が維持できる場合は、お客様のご要望により、有料修理致します。有料修理の料金については、「製品のご相談と修理・サービス窓口のご案内」に記載の、お近くの修理相談窓口へお問い合わせください。

□修理を依頼されるとき

修理を依頼される前に

- 取扱説明書の「故障かな？と思ったら」の項目をご確認ください。
- 正しい操作をしていただけずに修理を依頼される場合がありますので、この取扱説明書をお読みいただき、お調べください。

修理を依頼されるとき

- 添付の「製品のご相談と修理・サービス窓口のご案内」に記載の、お近くの修理相談窓口へご相談ください。
- 修理を依頼されるときのために、梱包材は保存しておくことをおすすめします。

□依頼の際に

連絡していただきたい内容

- お名前、ご住所、お電話番号
- 製品名 …… 取扱説明書の表紙に表示しています。
- 製造番号 … 保証書と製品背面に表示しています。
- できるだけ詳しい故障または異常の内容

□補修部品の保有期間

本機の補修用性能部品の保有期間は、製造打ち切り後 8 年です。

□お客様の個人情報の保護について

- お客様にご記入いただいた保証書の控えは、保証期間内のサービス活動およびその後の安全点検活動のために記載内容を利用させていただく場合がございますので、あらかじめご了承ください。
- この商品に添付されている保証書によって、保証書を発行している者(保証責任者)およびそれ以外の事業者に対するお客様の法律上の権利を制限するものではありません。

主な仕様

形式：	2 ウェイ・2 スピーカー バスレフ型
再生周波数域：	50Hz ～ 20kHz
入力インピーダンス：	6 Ω
最大許容入力：	60W (JEITA)、120W (PEAK)
平均出力音圧レベル：	82dB (1W・1m)
クロスオーバー周波数：	7kHz
スピーカーユニット：	ウーハー (12cm コーン形× 1) ツイーター (2.5cm バランスドーム形× 1)
最大外形寸法：	145 (幅) × 233 (高さ) × 236 (奥行き) mm
質量：	2.3kg

※ JEITA：(社) 電子情報技術産業協会が制定した規格です。

仕様および外観は改良のため、予告なく変更することがあります。

ステレオ音のエチケット



- 隣近所への配慮(おもいやり)を十分にいたしましょう。
- 特に静かな夜間は、小さな音でも通りやすいものです。夜間の音楽鑑賞には、特に気を配りましょう。





DENON

www.denon.com

D&M Holdings Inc.
Printed in China 5411 10556 000D